



Haggadah illustrée, Allemagne, XIV<sup>ème</sup> siècle.

## Shabbath Hagadol

### Grand Shabbath pour grand miracle

*Le Tour (ou Arbaa Tourim = quatre rangées) est un ouvrage de synthèse des lois talmudiques qui a précédé la rédaction du Choulhan aroukh.*

*Son auteur est Rabbi Yaakov ben Asher (1270 – 1340), d'Allemagne, qui réalisa son travail peu de temps après que Malmonide (1135 – 1204) a composé son propre travail de synthèse : Mishné Torah.*

*Il donne ici la raison du nom « Shabbat Hagadol. »*

### טור אורח חיים סימן תל

שבת שלפני הפסח קורין אותו שבת הגדול והטעם לפי שנעשה בו נס גדול שפסח מצרים מקחו בעשור כדכתיב בעשור לחודש הזה ויקחו להם שה לבית אבות שה לבית ופסח שיצאו ישראל ממצרים היה ביום ה' כדאיתא בסדר עולם ונמצא ש' בחדש היה שבת ולקחו להם כל אחד שה לפסחו וקשר אותו בכרעי מטתו ושאלום המצריים למה זה לכם והשיבו לשחטו לשם פסח במצות השם עלינו והיו שיניהם קהות על ששוחטין את אלהיהן ולא היו רשאים לומר להם דבר ועל שם אותו הנס קורין אותו שבת הגדול:

### Tour Orah Haïm chapitre 430

Le Shabbat avant Pessah est nommé «Grand Shabbat», en raison du grand miracle qui y a été fait. Car ils prirent l'agneau pascal d'Egypte le dix du mois, comme il est dit : « Le dix de ce mois, ils prendront pour eux un agneau par maison paternelle, un agneau par maison ». Or, le jour de la sortie d'Egypte eut lieu un jeudi, selon ce qui est mentionné dans le *Séder Olam*, il se trouve donc que le dix fut un Shabbat, et chacun prit son agneau et l'attacha au pied de son lit. Et lorsque les Egyptiens leur demandèrent pourquoi cette conduite, ils répondirent : «Nous allons le sacrifier pour Pessah en l'honneur de l'Eternel, selon Son ordre ». Ils furent agacés d'entendre que leur dieu allait être sacrifié, mais ils ne purent rien dire. C'est en raison de ce miracle que l'on parle de « grand Shabbat ».

### Note :

*Séder Olam* est un ouvrage qui définit la chronologie des événements bibliques en fonction des dates mentionnées dans la Bible.